

## CONDIÇÕES GERAIS DE ALUGUER

### 1 – OBJECTO

A SIXT Portugal (JAPRAC RENT-A-CAR - Aluguer de Automóveis, Lda.), titular dos Alvarás número 1/1983 e 36/1989, respetivamente para o exercício da atividade de aluguer de veículos ligeiros de passageiros e de mercadorias, adiante designada por Locadora, aluga ao Cliente, melhor identificado nas condições particulares (adiante designado por Locatário), o veículo ali identificado, de acordo com as referidas condições e os termos seguintes.

### 2 – ENTREGA E DEVOLUÇÃO DO VEÍCULO

1 – O período de aluguer é calculado em dias completos, correspondendo cada dia a um período de 24 (vinte e quatro) horas, contabilizado a partir do momento da entrega do veículo ao Locatário, de acordo com o previsto no contrato.

2 – Em caso de incumprimento, pelo Locatário, do horário de levantamento do veículo indicado na reserva, a Locadora não é responsável por garantir a categoria de veículo reservado, podendo proceder ao cancelamento da reserva.

3 – O Locatário declara que recebeu o veículo em boas condições de utilização e limpeza, nos termos constantes do Contrato e acompanhado dos respetivos equipamentos, acessórios e documentos, ficando obrigado a devolvê-lo nas mesmas condições em que o recebeu e no local, data e hora designados no Contrato.

4 – A utilização do veículo em violação do presente Contrato determina a possibilidade de resolução imediata do contrato pela Locadora, devendo O Locatário proceder à devolução imediata do veículo sob pena de nos termos previstos na lei, o mesmo lhe ser retirado e ser responsável por todas as despesas daí emergentes.

5 – A utilização do veículo em violação das disposições do presente Contrato confere à Locadora o direito a proceder à sua resolução imediata, mediante comunicação escrita ao Locatário, que fica obrigado a proceder à imediata devolução do veículo, sob pena de apreensão, com todas as consequências legais. O Locatário é responsável por todas as despesas emergentes da restituição do veículo e reparação de todos os prejuízos resultantes da utilização indevida do veículo.

6 – Se o Locatário desejar prolongar o período de aluguer deve contactar a Locadora para que a mesma possa verificar a possibilidade do prolongamento,

## CONDICIONES GENERALES DE ALQUILER

### 1 – OBJETO

SIXT Portugal (JAPRAC RENT-A-CAR - Aluguer de Automóveis, Lda.), titular de las licencias número 1/1983 y 36/1989, respectivamente, para el ejercicio de la actividad de alquiler de vehículos ligeros de transporte de pasajeros y de mercancías, en adelante denominado la Arrendadora, alquila al Cliente, mejor identificado en las condiciones particulares (en adelante denominado el Arrendatario), de acuerdo con las condiciones anteriormente mencionadas y los términos siguientes.

### 2 – RECOGIDA Y DEVOLUCIÓN DEL VEHÍCULO

1 – El período de alquiler se calcula en días completos, correspondiendo cada día a un período de 24 (veinticuatro) horas, contadas a partir del momento de la recogida del vehículo por parte del Arrendatario, según lo estipulado en el contrato.

2 – En caso de incumplimiento por parte del Arrendatario del horario de recogida del vehículo indicado en la reserva, la Arrendadora no se hace responsable de garantizar la categoría del vehículo reservado, pudiendo proceder a la cancelación de la reserva.

3 – El Arrendatario declara que ha recibido el vehículo en buenas condiciones de uso y limpieza, según los términos establecidos en el Contrato y acompañado de los respectivos equipos, accesorios y documentos, y se compromete a devolverlo en las mismas condiciones en que lo recibió y en el lugar, fecha y hora designados en el Contrato.

4 – El uso del vehículo en violación del presente Contrato determina la posibilidad de resolución inmediata del contrato por parte de la Arrendadora, debiendo el Arrendatario proceder a la devolución inmediata del vehículo, bajo pena de que, en los términos previstos en la ley, se le retire el mismo y sea responsable de todos los gastos que de ello se deriven.

5 – El uso del vehículo contraviniendo las estipulaciones del presente Contrato faculta al Arrendador para resolver el contrato de forma inmediata, previa notificación por escrito al Arrendatario, quien quedará obligado a restituir de inmediato el vehículo, pudiendo procederse a su recuperación forzosa, con cuantas consecuencias legales procedan. El Arrendatario será responsable de cuantos gastos se deriven de la recuperación del vehículo así como de la indemnización de cuantos daños y perjuicios resulten del uso indebido del vehículo.

6 – En caso de que el Arrendatario desee prorrogar el período de arrendamiento, deberá comunicarlo al Arrendador a fin de que este verifique la viabilidad

sendo igualmente informado das condições vigentes no momento da alteração contratual, a qual se encontra sujeita a aprovação.

7 - No caso de o Locatário pretender devolver o veículo em data ou local distinto do previamente acordado, poderá optar pelas seguintes condições de devolução: a) Flexi Early Return: Em caso de devolução antecipada, o Locatário deverá informar a Locadora com uma antecedência mínima de 12h, sob pena de lhe ser aplicada uma taxa correspondente a 50% do valor dos dias não usados; b) Flexi Late Return: Em caso de devolução do veículo após o período acordado, acrescerá ao valor da tarifa diária em vigor uma taxa administrativa no valor de €12,30 (doze euros e trinta centimos) por cada dia de atraso; c) Flexi Return Location: Caso o Locatário entregue o veículo numa estação de aluguer diferente da inicialmente acordada, dentro de um perímetro de 50 kms da mesma, sem aviso prévio e até 12h antes da devolução do veículo, poderá ser aplicada uma taxa de €19,68 (dezanove euros e sessenta e oito centimos). Caso a entrega ocorra numa estação sita em aeroporto, acrescerá ainda uma sobretaxa de 16% sobre preço total do aluguer. d) One way: Caso o Locatário pretenda devolver o veículo numa estação distinta daquela em que ocorreu o levantamento, será devido o pagamento da taxa constante da tabela aplicável, disponível no balcão.

8 - A Locadora não é responsável perante o Locatário ou qualquer passageiro por perda ou danos relativamente a objetos deixados no veículo, quer durante o período de aluguer, quer após o mesmo.

### 3 - UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO

1 - O Locatário deve assegurar: a) que o veículo fica devidamente fechado à chave e parqueado em local seguro quando não esteja a ser utilizado; b) a colocação do combustível adequado; c) a ligação e utilização diligente de qualquer dispositivo de segurança instalado no veículo, caso exista; d) que faz uma utilização prudente e cuidada do veículo.

2 - Estando em causa jovens condutores, com idade inferior a 30 (trinta) anos, é aplicável uma sobretaxa diária de €9,51 (nove euros e cinquenta e um centimos), até ao limite máximo de 10 dias de aluguer.

3 - A movimentação transfronteiriça do veículo está condicionada à obtenção de autorização expressa da Locadora e ao pagamento da taxa de 'Cross Border', de acordo com a tabela em vigor. O incumprimento destas condições determina a aplicação da taxa de 'Unauthorized Cross Border', no valor de €150,00 (cento e cinquenta euros).

de dicha prórroga, informándosele asimismo de las condiciones aplicables en el momento de la novación contractual, quedando esta sujeta a la correspondiente aprobación.

7 - En caso de que el Arrendatario desee devolver el vehículo en una fecha o lugar distinto al previamente acordado, podrá optar por las siguientes condiciones de devolución: a) Devolución anticipada flexible: En caso de devolución anticipada, el Arrendatario deberá comunicarlo a la Arrendadora con una antelación mínima de 12 horas, aplicándose en caso contrario un cargo correspondiente al 50 % del valor de los días no disfrutados; b) Flexi Late Return: En caso de restitución del vehículo con posterioridad al plazo convenido, se devengará, además de la tarifa diaria vigente, un recargo administrativo de €12,30 (doce euros con treinta centimos) por cada día de demora; c) Lugar de devolución flexible: Si el Arrendatario entrega el vehículo en una estación de alquiler distinta a la inicialmente acordada, dentro de un radio de 50 kilómetros de esta, sin previo aviso y hasta 12 horas antes de la devolución del vehículo, se podrá aplicar un cargo de 19,68 € (diecinueve euros con sesenta y ocho centimos). Si la entrega se realiza en una estación de aeropuerto, se aplicará además un recargo del 16 % del precio total del alquiler; d) One way: Si el arrendatario desea devolver el vehículo en una estación distinta a la de recogida, deberá abonar la tarifa que figura en la tabla aplicable, disponible en el mostrador

8 - La Arrendadora no será responsable ante el Arrendatario o cualquier pasajero de la pérdida o daños relativos a objetos dejados en el vehículo, tanto durante como después del periodo de alquiler.

### 3 - USO DEL VEHÍCULO

1 - El Arrendatario deberá asegurarse de que: a) el vehículo esté debidamente cerrado y aparcado en un lugar seguro cuando no se utilice; b) se utilice el combustible adecuado; c) cualquier dispositivo de seguridad instalado en el vehículo, si lo hubiera, esté conectado y se utilice con diligencia; d) el vehículo se utilice con prudencia y cuidado.

2 - En el caso de conductores jóvenes menores de 30 (treinta) años, se aplicará un recargo diario de 9,51€ (nove euros con cinquenta e um centimos), hasta un máximo de 10 días de alquiler.

3 - La circulación transfronteriza del vehículo está sujeta a la obtención de una autorización expresa del Arrendador y al pago de la tasa transfronteriza, según el baremo vigente. El incumplimiento de estas condiciones dará lugar a la aplicación de la tasa Transfronteriza No Autorizada de 150,00 € (ciento cinquenta euros).

4 - O Locatário compromete-se a não utilizar ou a não permitir o uso do veículo nas seguintes situações: a) para efetuar transporte de passageiros ou mercadorias em violação da lei; b) para rebocar e/ou impulsionar qualquer veículo, reboque ou outro objecto; c) por qualquer pessoa sob influência de álcool, drogas ou qualquer outra substância que, directa ou indirectamente, afete a sua percepção e capacidade de reacção; d) por pessoas que não sejam condutores autorizados, isto é, não estejam identificadas no Contrato ou documento anexo ao mesmo; e) para realização de alugueres transfronteiriços entre o Continente e Arquipélagos dos Açores e Madeira, nem movimentações inter-arquipélagos ou movimentações inter-ilhas nos respetivos arquipélagos; g) para qualquer utilização ou fim ilícito ou contrário às regras de trânsito ou legislação em vigor.

5 - O Locatário compromete-se, igualmente, a não utilizar o veículo ou permitir a utilização do veículo para realização ou preparação de provas desportivas, independentemente da sua natureza, sob pena de pagamento à Locadora do montante de €3.500,00 (três mil e quinhentos euros), sem prejuízo das restantes obrigações emergentes do presente contrato, nomeadamente o disposto nos Pontos 5 a 7.

#### **4 - MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO DO VEÍCULO**

Toda e qualquer reparação ou manutenção do veículo que se mostre necessária será realizada exclusivamente pela Locadora, devendo o Locatário informá-la dessa necessidade, assim que dela tenha conhecimento.

#### **5 - SERVIÇOS INCLUÍDOS NO ALUGUER**

1 - O Locatário beneficia, durante o período de locação, de um serviço de assistência em viagem 24 horas, que atua em caso de avaria do veículo, ocorrência de acidente ou outro incidente. A assistência inclui, conforme necessário, os serviços seguintes: a) desempanagem, reboque ou remoção do veículo; b) transporte do Locatário e ocupantes do veículo até à estação SIXT ou local a designar; c) veículo de substituição; d) quarto de hotel por uma noite, com pequeno-almoço, até ao montante máximo de €65,00 (sessenta e cinco euros) por aluguer. Em caso de ocorrência de avaria ou acidente, o Locatário deve contactar a assistência em viagem, através do contacto disponibilizado nas Condições Particulares, e atuar de acordo com o previsto nos números 5 a 9. Estando em causa avarias mecânicas, o serviço de assistência em viagem procede a uma tentativa de reparação no local. Caso o Cliente pretenda desistir do aluguer durante a assistência, a Locadora assume os custos inerentes ao transporte do Locatário para o

4 - El Arrendatario se compromete a no utilizar ni permitir el uso del vehículo en las siguientes situaciones: a) para transportar pasajeros o mercancías en violación de la ley; b) para remolcar y/o impulsar cualquier vehículo, remolque u otro objeto; c) por cualquier persona bajo la influencia del alcohol, drogas o cualquier otra sustancia que, directa o indirectamente, afecte a su percepción y capacidad de reacción; d) por personas que no sean conductores autorizados, es decir, que no estén identificadas en el Contrato o en el documento adjunto al mismo; e) para realizar alquileres transfronterizos entre el continente y los archipiélagos de las Azores y Madeira, ni desplazamientos entre archipiélagos o entre islas en los respectivos archipiélagos; f) para cualquier uso o fin ilícito o contrario a las normas de tráfico o a la legislación vigente.

5 - El Arrendatario se compromete igualmente a no utilizar el vehículo ni permitir su uso para la realización o preparación de pruebas deportivas, independientemente de su naturaleza, bajo pena de pagar a la Arrendadora la cuantía de 3.500,00 € (tres mil quinientos euros), sin perjuicio de las demás obligaciones derivadas del presente contrato, en particular lo dispuesto en los puntos 5 a 7

#### **4 - MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DEL VEHÍCULO**

Cualquier reparación o mantenimiento del vehículo que resulte necesario será realizado exclusivamente por la Arrendadora y el Arrendatario deberá informar a la Arrendadora tan pronto como tenga conocimiento de la necesidad.

#### **5 - SERVICIOS INCLUIDOS EN EL ALQUILER**

1 - El Arrendatario se beneficiará, durante el periodo de alquiler y sin coste adicional, de un servicio de asistencia en viaje 24 horas, que actúa en caso de avería del vehículo o accidente. La asistencia incluye, según sea necesario, los siguientes servicios: a) reparación, remolque o arrastre del vehículo; b) transporte del Arrendatario y de los ocupantes del vehículo hasta la estación SIXT o lugar que se designe; c) vehículo de sustitución; d) habitación de hotel para una noche, con desayuno, hasta un máximo de 65,00 € (sesenta y cinco euros) por alquiler. En caso de avería o accidente, el Arrendatario deberá ponerse en contacto con la asistencia en viaje, utilizando los datos de contacto facilitados en las Condiciones particulares, y actuar conforme a lo dispuesto en los puntos 5 a 9.. En caso de avería mecánica, el servicio de asistencia en viaje intentará reparar el vehículo in situ. Si el Cliente desea desistir del alquiler durante la asistencia, la Arrendadora asumirá los gastos de transporte del Arrendatario hasta su lugar de residencia en Portugal. En caso de avería en el extranjero, la Arrendadora garantizará el transporte

local de residência, em Portugal. No caso de avarias no estrangeiro, a Locadora garante o transporte do Cliente até Portugal, no montante máximo de €100,00 (cem euros) por aluguer.

2 - O serviço de assistência em viagem será assumido pela Locadora sempre que a avaria, acidente ou incidente resulte da sua responsabilidade. Nos demais casos, em que exista responsabilidade do Locatário, este suportará, nos termos da cláusula sétima, todos os custos e despesas inerentes à assistência em viagem, salvo se tiver previamente contratado o serviço Roadside Protection, situação em que tais custos não serão devidos e sem prejuízo do pagamento de todas as demais quantias da sua responsabilidade nos termos do contrato.

3 - A celebração do contrato de aluguer implica a adesão automática, pelo Locatário, a um serviço de gestão de portagens prestado pela Locadora, pelo qual será cobrado o valor determinado por lei. Este serviço permite, com recurso a um identificador propriedade da Locadora, determinar o valor das taxas de portagem registadas durante o período de vigência do Contrato com vista à sua cobrança. Sempre que não se verifique uma efetiva utilização de vias de portagem, o valor cobrado será creditado ao Cliente no prazo máximo de 30 dias contados desde o termo do contrato de aluguer.

4 - Verificando-se qualquer utilização, ainda que única, de vias de portagem na vigência do contrato, o Locatário autoriza expressamente a Locadora a proceder ao débito do respetivo valor no prazo de 30 dias contados desde o seu termo, obrigando-se, para o efeito, a garantir que o cartão de crédito permite transações internacionais até à referida data. O Locatário é responsável pelo correto funcionamento e pela conservação, em perfeitas condições, do identificador Via Verde, não podendo em caso algum retirá-lo do local onde se encontra instalado, devendo comunicar à Locadora qualquer anomalia ou dirigir-se a um ponto de assistência Via Verde para resolução da mesma.

## 6 - SERVIÇOS ADICIONAIS

1 - Adicionalmente, o Locatário pode contratar os seguintes serviços: a) LDW - Abrange todos os danos causados na viatura em caso de acidente de viação (choque, colisão, capotamento), bem como furto e roubo da viatura, estando o Locatário sujeito ao pagamento de uma franquia, de acordo com a tabela em vigor; b) Top Cover LDW - Abrange todos os danos causados na viatura em caso de acidente de viação (choque, colisão, capotamento), bem como furto e roubo da viatura, estando o Locatário sujeito ao pagamento de uma franquia reduzida, de acordo com a tabela Extras de Aluguer e Proteções adicionais

del Cliente hasta Portugal, hasta un máximo de 100,00 € (cien euros) por alquiler.

2 - El servicio de asistencia en carretera correrá a cargo del Arrendador siempre que la avería, siniestro o incidente resulte imputable a este. En los restantes supuestos en que medie responsabilidad del Arrendatario, este asumirá, conforme a lo dispuesto en la Cláusula Séptima, la totalidad de los costes y gastos derivados de la asistencia en carretera, salvo que hubiere contratado previamente el servicio Roadside Protection, en cuyo caso tales costes no le serán exigibles sin perjuicio de su obligación de abonar cuantas cantidades le correspondan en virtud del presente Contrato.

3 - La formalización del contrato de arrendamiento conlleva la adhesión automática del Arrendatario al servicio de gestión de peajes prestado por el Arrendador, por el que se facturará el importe legalmente establecido. Dicho servicio permite, mediante un dispositivo identificador propiedad del Arrendador, registrar el importe de los peajes devengados durante la vigencia del Contrato a efectos de su posterior facturación. En caso de no producirse uso alguno de vías de peaje, el importe facturado será reembolsado al Cliente en el plazo máximo de treinta (30) días contados desde la extinción del contrato de arrendamiento.

4 - En caso de cualquier uso, aunque fuere único, de vías de peaje durante la vigencia del Contrato, el Arrendatario autoriza expresamente al Arrendador a efectuar el cargo del importe correspondiente en el plazo de treinta (30) días desde la extinción del mismo, obligándose a tal efecto, a garantizar que su tarjeta de crédito admite transacciones internacionales hasta la referida fecha. El Arrendatario es responsable del correcto funcionamiento y de la conservación en perfecto estado del dispositivo Via Verde, sin que en ningún caso pueda retirarlo de su ubicación de instalación, debiendo comunicar al Arrendador cualquier anomalía o mal funcionamiento o acudir a un punto de asistencia Via Verde para su subsanación.

## 6 - SERVICIOS OPCIONALES

1 - Adicionalmente, el Arrendatario puede contratar las siguientes prestaciones: a) LDW - Cubre la totalidad de los daños ocasionados al vehículo derivados de accidente de tráfico (colisión, impacto o vuelco), así como los derivados de hurto o robo, quedando el Arrendatario sujeto al pago de la franquicia, según la tarifa vigente; b) Top Cover LDW - Cubre la totalidad de los daños ocasionados al vehículo derivados de accidente de tráfico (colisión, impacto o vuelco), así como los derivados de hurto o robo, quedando el Arrendatario sujeto al pago de la franquicia reducida, de acuerdo con el Anexo vigente de Extras de Alquiler

em vigor; c) Super Top Cover LDW – Abrange todos os danos causados na viatura em caso de acidente de viação (choque, colisão, capotamento), bem como furto e roubo da viatura, não havendo lugar ao pagamento de franquia, com excepção das classes de veículos identificadas na tabela Extras de Aluguer e Protecções Adicionais em vigor. Estão excluídas do âmbito das coberturas previstas nas alíneas anteriores do presente número os danos verificados no habitáculo, pneus, vidros e componentes mecânicos; d) Tire & Glass (TG) – Abrange danos em vidros (exceto farolins) e pneus (exceto jantes); e) PAI – Abrange despesas de saúde, cujos montantes máximos são de €1.500,00 (mil e quinhentos euros) no caso de doença ou internamento provocados por acidente de viação na vigência do Contrato de aluguer, e de €15.000,00 (quinze mil euros) no caso de morte ou invalidez; f) Roadside Protection (RP) – É uma extensão das condições da assistência em viagem, elencadas nas alíneas a), b), c) e d) do nº 1 da cláusula anterior às situações emergentes de negligência do Locatário e que se encontram excluídas do âmbito dos acidentes e avarias. Este serviço abrange os custos resultantes de: a) esquecimento ou perda de chave; b) imobilização por falta de combustível ou bateria; c) troca de combustível, excluindo os danos mecânicos daí resultantes; d) reboque e táxi em caso de rebentamento ou furo de pneu; g) Interior Protection (IP) – abrange todos os danos verificados no interior do veículo, incluindo a zona de carga. Encontram-se excluídas as despesas relativas à reposição de componentes que tenham sido retirados do veículo e/ou componentes danificados que não sejam apresentados à Locadora bem como os danos causados por sobrecarga, mau acondicionamento ou travagem súbita; danos em plataformas elevatórias; danos em bens de uso pessoal ou bagagens; h) Full Protection Package – Pacote que inclui as proteções Super Top Cover LDW, TG, RP, IP e PAI; i) Flexi Fueling – É um serviço que permite ao Locatário devolver a viatura sem a necessidade de reabastecer o depósito de combustível antes da entrega. A adesão a este serviço implica o pagamento de uma taxa fixa de €19,00 (dezanove euros), com IVA incluído e acrescida do custo correspondente ao combustível efetivamente reabastecido. Este custo será calculado com base na quantidade de combustível necessária para completar o depósito até ao nível registado no início do aluguer, ao preço por litro praticado no mercado na data do reabastecimento.

2 – Apenas o Locatário e/ou os condutores autorizados podem beneficiar das coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP e PAI.

3 – Mesmo no caso de o Locatário subscrever as coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover

y Coberturas Adicionales; c) Super Top Cover LDW – Cubre todos los daños causados al vehículo derivados de accidente de tráfico (choque, colisión, vuelco), así como hurto y robo del vehículo, sin obligación de abonar franquicia alguna, salvo para las categorías de vehículos especificadas en el Anexo de Extras y Coberturas Adicionales vigente. Quedan excluidos del ámbito de las coberturas contempladas en los apartados precedentes los daños en el habitáculo del vehículo, neumáticos, cristales y componentes mecánicos; d) Tire & Glass (TG) – Cubre los daños en cristales (excluidos los faros) y en neumáticos (excluidas las llantas); e) PAI – Cubre los gastos sanitarios, hasta un importe máximo de 1.500,00 € (mil quinientos euros) en caso de enfermedad o internamiento hospitalario derivados de accidente de tráfico acaecido durante la vigencia del contrato de arrendamiento, y de 15.000,00 € (quinze mil euros) en caso de fallecimiento o invalidez permanente; f) Roadside Protection (RP) – Constituye una extensión de las condiciones del servicio de asistencia en carretera, previstas en los apartados a), b), c) y d) del número 1 de la cláusula precedente a los supuestos derivados de negligencia del Arrendatario que se encuentran excluidos del ámbito de cobertura por siniestros y averías. Este servicio cubre los gastos derivados de: a) extravío u olvido de llaves; b) inmovilización por agotamiento de combustible o batería; c) error en el suministro de combustible, quedando excluidos los daños mecánicos que pudieran derivarse; d) servicio de grúa y taxi en caso de pinchazo o reventón de neumático; g) Interior Protection (IP) – cubre la totalidad de los daños producidos en el interior del vehículo, incluido el compartimento de carga. Quedan excluidos los gastos correspondientes a la reposición de elementos que hubieren sido sustraídos del vehículo y/o elementos dañados que no sean entregados al Arrendador así como los daños ocasionados por sobrecarga, deficiente estiba de la carga o frenado brusco; daños en plataformas elevadoras; daños en efectos personales o equipaje; h) Full Protection Package – Paquete integral que comprende las coberturas Super Top Cover LDW, TG, RP, IP y PAI; i) Flexi Fueling – Es un servicio que permite al Arrendatario devolver el vehículo sin necesidad de reabastecer el depósito de combustible antes de la entrega. La adhesión a este servicio implica el pago de una tasa fija de 19,00 € (diecinueve euros) con IVA incluido, más el coste correspondiente al combustible efectivamente reabastecido. Este coste se calculará con base en la cantidad de combustible necesaria para completar el depósito hasta el nivel registrado al inicio del alquiler, al precio por litro practicado en el mercado en la fecha del reabastecimiento.

2 – Exclusivamente el Arrendatario y/o los conductores debidamente autorizados podrán acogerse a las coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP y PAI.

LDW, TG, RP, IP e PAI, todos os danos decorrentes de negligência ou da má utilização do veículo são da sua exclusiva responsabilidade, salvo o disposto na alínea f) do número 1.

4 – O veículo e/ou os ocupantes apenas beneficiarão das coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP e PAI durante o período de vigência do Contrato, sem prejuízo de eventuais prolongamentos, nos termos do mesmo. Qualquer alteração contratual que implique a adição de serviços não subscritos inicialmente obriga o Locatário à assinatura de novo Contrato no balcão da Locadora mais próximo.

5 – A Locadora declina desde já toda e qualquer responsabilidade pelos acidentes que possam vir a ser causados pelo Locatário para além do período de aluguer, assumindo o Locatário, de forma expressa, a responsabilidade única e exclusiva pelos mesmos.

## 7 – RESPONSABILIDADE

1 – O Locatário é responsável por todos os danos verificados no veículo no momento da sua devolução à Locadora, sem prejuízo dos danos pré-existentes e que se encontrem devidamente identificados no contrato.

2 – Em caso de acidente, avaria e/ou alteração ao estado em que a viatura lhe foi entregue, o Locatário obriga-se ao cumprimento do seguinte procedimento: a) Participar à Locadora e às autoridades policiais todo e qualquer acidente, furto, roubo, incêndio, danos causados por animais ou quaisquer outros sinistros, no prazo máximo de 24h, salvo motivo de força maior; b) Obter os nomes e endereços das pessoas envolvidas e testemunhas; c) Não abandonar o veículo sem tomar as medidas adequadas com vista à proteção e salvaguarda do mesmo, salvo motivo de força maior; d) Não assumir qualquer responsabilidade ou declarar-se culpado no caso de acidentes que possam implicar responsabilidade da Locadora; e) Contactar imediatamente a Locadora, salvo motivo de força maior, fornecendo-lhe um relatório detalhado do acidente, incluindo auto de acidente levantado pelas autoridades policiais assim que este se encontrar disponível; f) Entregar toda a documentação de suporte, incluindo a DAAA e guia de transporte do reboque devidamente preenchidas e assinadas, na estação de devolução da viatura.

3 – Em caso de incumprimento, pelo Locatário, das obrigações previstas no número anterior, resultando em prejuízos para a Locadora, esta reserva-se o direito de imputar ao Locatário o pagamento do montante

3 – Aun cuando el Arrendatario hubiere suscrito las coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP y PAI, cualesquiera daños derivados de negligencia o uso indebido del vehículo serán de su exclusiva responsabilidad, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado f) del número 1.

4 – El vehículo y/o sus ocupantes únicamente gozarán de las coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP y PAI durante la vigencia del Contrato, sin perjuicio de las prórrogas que, en su caso, se acuerden, conforme a lo establecido en el mismo. Cualquier modificación contractual que comporte la incorporación de servicios no contratados inicialmente obligará al Arrendatario a suscribir un nuevo Contrato en la oficina del Arrendador más próxima.

5 – El Arrendador declina desde este momento toda responsabilidad por los accidentes que puedan ser causados por el Arrendatario una vez finalizado el período de alquiler, asumiendo el Arrendatario expresamente la responsabilidad única y exclusiva derivada de los mismos.

## 7 – RÉGIMEN DE RESPONSABILIDAD

1 – El Arrendatario responderá de cuantos daños se constaten en el vehículo en el momento de la restitución al Arrendador, sin perjuicio de los daños preexistentes que consten debidamente documentados en el Contrato.

2 – En caso de siniestro, avería y/o alteración del estado en que el vehículo le fue entregado, el Arrendatario queda obligado a observar el siguiente protocolo de actuación: a) Participar al Arrendador y a las autoridades policiales cualquier siniestro, hurto, robo, incendio, daños causados por animales o cualquier otro incidente, en el plazo máximo de veinticuatro (24) horas, salvo concurrencia de causa de fuerza mayor; b) Recabar los nombres y direcciones de las personas implicadas y de los testigos; c) No abandonar el vehículo sin adoptar las medidas necesarias para su protección y custodia, salvo concurrencia de causa de fuerza mayor; d) Abstenerse de asumir responsabilidad alguna o de reconocer culpa en siniestros que pudieren comprometer la responsabilidad del Arrendador; e) Contactar sin dilación con el Arrendador, salvo concurrencia de causa de fuerza mayor, facilitándole un informe pormenorizado del siniestro, incluyendo el atestado policial tan pronto como se encuentre disponible; f) Entregar toda la documentación acreditativa, incluyendo el Parte Europeo de Accidentes y la guía de transporte del remolque, debidamente cumplimentados y firmados, en la oficina de restitución del vehículo.

3 – En caso de incumplimiento por parte del Arrendatario de las obligaciones establecidas en el apartado precedente, del que se deriven perjuicios para el Arrendador, este se reserva el derecho de

equivalente à totalidade dos prejuízos verificados, devendo previamente, em conjunto com este, obter as informações imprescindíveis ao apuramento da sua efetiva responsabilidade.

4 – Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, são da responsabilidade do Locatário as avarias por si causadas, ainda que a título de negligência. Nestes casos, o Locatário é responsável pelo pagamento da totalidade das seguintes despesas: a) reparação e/ou reposição do estado do veículo; b) indemnização correspondente ao período de paralisação do veículo; c) ativação do serviço de assistência em viagem, desempanagem ou reboque, no montante de €184,50 (cento e oitenta e quatro euros e cinquenta cêntimos) em Portugal Continental; €183,00 (cento e oitenta e três euros) no Arquipélago da Madeira; €174,00 (cento e setenta e quatro euros) no Arquipélago dos Açores e de €984,00 (novecentos e oitenta e quatro euros) no estrangeiro; d) transporte até à estação de aeroporto mais próxima para levantamento de veículo de substituição, no montante imputado pelo fornecedor do serviço; e) pelo seu transporte, caso desista do aluguer.

5 – Em caso de ocorrência de sinistro ou verificação de danos no veículo imputáveis ao Locatário, este será responsável pelo pagamento de uma franquia, de acordo com o valor e termos previstos nas condições particulares. O valor da franquia destina-se exclusivamente a cobrir, até ao seu limite máximo, os custos inerentes à reparação ou substituição de peças e mão de obra necessárias à reposição do estado do veículo.

6 – Nas situações previstas no número anterior, para além do valor da franquia aplicável, o Locatário é igualmente responsável pelo pagamento dos seguintes montantes relativos a: a) taxa administrativa de gestão de processo e dano; b) compensação pelo período de imobilização do veículo durante o período de reparação, correspondente ao valor da tarifa diária de aluguer por cada dia de imobilização do veículo, até ao máximo de 30 (trinta) dias; c) custos associados ao serviço de assistência em viagem, caso tenha sido acionado em consequência do dano.

7 – Em caso de acidente devido a excesso de velocidade, negligência, e/ou condução sob influência de álcool, produtos estupefacientes ou consumo de qualquer produto que afete a capacidade de condução, o Locatário será responsável pela totalidade das despesas de reparação da sua efetiva responsabilidade bem como pelas despesas descritas no número anterior.

8 – Na situação prevista no número anterior, o Locatário é responsável pelos custos emergentes do acidente, mesmo que tenham sido contratadas as coberturas LDW,

exigir al Arrendatario el abono del importe equivalente a la totalidad de los daños y perjuicios ocasionados, debiendo previamente obtener, junto con aquel, la información imprescindible para la determinación de su responsabilidad efectiva.

4 – Sin perjuicio de lo establecido en los apartados precedentes, serán de cuenta del Arrendatario las averías que este ocasione, incluso por mera negligencia. En tales supuestos, el Arrendatario será responsable del abono íntegro de los siguientes conceptos: a) reparación y/o reposición del vehículo a su estado original; b) indemnización correspondiente al período de inmovilización del vehículo; c) servicio de grúa, por importe de 184,50 € (ciento ochenta y cuatro euros con cincuenta cêntimos) en Portugal Continental; 183,00 € (ciento ochenta y tres euros) en el Archipiélago de Madeira; 174,00 € (ciento setenta y cuatro euros) en el Archipiélago de las Azores y 984,00 € (novecentos ochenta y cuatro euros) en el extranjero; d) traslado hasta la estación aeroportuaria más próxima para la recogida de un vehículo de sustitución, por el importe facturado por el prestador del servicio; e) su propio desplazamiento, en caso de desistimiento del arrendamiento.

5 – En caso de siniestro o verificación de daños en el vehículo imputables al Arrendatario, este será responsable del pago de una franquicia, conforme al importe y condiciones estipulados en las Condiciones Particulares del contrato. El importe de la franquicia se destina exclusivamente a sufragar, hasta su límite máximo, los costes de reparación o sustitución de piezas y mano de obra necesarios para restituir el vehículo a su estado original.

6 – En los supuestos contemplados en el apartado precedente, además del importe de la franquicia aplicable, el Arrendatario será asimismo responsable del abono de los siguientes conceptos: a) tasa administrativa por gestión del expediente y tramitación del siniestro; b) compensación por lucro cesante correspondiente al período de inmovilización del vehículo durante su reparación, equivalente a la tarifa diaria de arrendamiento por cada día de inmovilización, hasta un máximo de 30 (treinta) días; c) costes asociados al servicio de asistencia en viaje, en caso de que haya sido activado como consecuencia del daño.

7 – En caso de siniestro ocasionado por exceso de velocidad, negligencia y/o conducción bajo la influencia del alcohol, sustancias estupefacientes o el consumo de cualquier sustancia que afecte a la capacidad de conducción, el Arrendatario responderá de la totalidad de los gastos de reparación que le sean efectivamente imputables así como de los conceptos descritos en el apartado precedente.

8 – En el supuesto contemplado en el apartado

Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP e PAI.

9 – Os custos decorrentes dos danos de carroçaria imputáveis ao Locatário nos termos previstos nas cláusulas anteriores serão calculados de acordo com os valores médios indicados no IDC – International Damage Catalog, do qual o Locatário declara expressamente ter tomado conhecimento com a celebração do presente Contrato e que se encontra disponível ao balcão das estações, sendo enviado ao Locatário via e-mail em caso de solicitação.

10 – Quaisquer outros danos imputáveis ao Locatário ao abrigo do presente contrato, designadamente grandes reparações, serão determinados com base no orçamento de reparação e reposição do veículo, o qual será previamente comunicado ao Locatário e tido por definitivamente aceite caso não seja objeto de oposição no prazo de 3 (três) dias.

## 8 – PAGAMENTOS

1 – O Locatário obriga-se, expressamente, a pagar as importâncias devidas, e decorrentes da celebração do presente Contrato, à Locadora logo que lhe sejam solicitadas, nomeadamente: a) O preço devido pelo aluguer do veículo, em função do período de aluguer e respetiva quilometragem calculada de acordo com a tarifa constante do Contrato; b) Todos e quaisquer encargos referentes à supressão de franquia, cobertura de acidentes pessoais, cobertura de choque, colisão e capotamento, cobertura de roubo e quaisquer outras despesas aplicáveis em conformidade com a tarifa ou taxas constantes do presente Contrato; c) Todos os impostos e taxas incidentes sobre o aluguer do veículo ou o montante fixado pela Locadora para reembolso desses impostos; d) Todos os custos suportados pela Locadora emergentes da cobrança de pagamentos em dívida pelo Locatário, em consequência do presente Contrato; e) Caso o Locatário não contrate o serviço de combustível pré pago, e não devolva a viatura com depósito cheio, ser-lhe-ão imputados os custos de reabastecimento do posto de combustível mais próximo do balcão de devolução, constante do sítio na internet da Direção-Geral de Energia e Geologia, em <http://www.precoscombustiveis.dgeg.pt/>, acrescido do valor de €30,00 (trinta euros) relativo aos correspondentes custos operacionais; f) Uma taxa de recarregamento elétrico de €30,00 (trinta euros) será cobrada sempre que a viatura for devolvida com um nível energético inferior a 80%.

2 – Toda e qualquer fatura não paga na data do vencimento será acrescida de juros de mora à taxa

precedente, el Arrendatario responderá de los costes derivados del siniestro, aunque se hubieran contratado las coberturas LDW, Top Cover LDW, Super Top Cover LDW, TG, RP, IP y PAI.

9 – Los costes derivados de los daños de carrocería imputables al Arrendatario en los términos previstos en las cláusulas anteriores se calcularán con arreglo al IDC – International Damage Catalog, del que el Arrendatario declara expresamente haber tomado conocimiento con ocasión de la formalización del presente Contrato y que se halla a disposición del público en las oficinas de la empresa, pudiendo remitirse al Arrendatario por correo electrónico previa solicitud.

10 – Cualesquiera otros daños imputables al Arrendatario en virtud del presente Contrato, en particular las reparaciones de mayor envergadura, se determinarán con base en el presupuesto de reparación y restitución del vehículo, el cual será notificado previamente al Arrendatario, entendiéndose definitivamente aceptado de no mediar oposición expresa en el plazo de tres (3) días.

## 8. PAGOS

1. El Arrendatario se compromete expresamente a abonar a la Arrendadora las cantidades debidas en virtud del presente Contrato tan pronto como le sean requeridas, en particular: a) el precio debido por el alquiler del vehículo, en función del periodo de alquiler y del kilometraje respectivo calculado de acuerdo con la tarifa contenida en el Contrato; b) todos y cada uno de los cargos relativos a la cancelación de franquicia, cobertura de accidentes personales, choque, colisión y vuelco, cobertura de robo y cualquier otro cargo aplicable de acuerdo con la tarifa o tarifas contenidas en el presente Contrato; c) todos los impuestos y tasas que graven el alquiler del vehículo o la cantidad fijada por la Arrendadora para el reembolso de dichos impuestos; d) todos los gastos a cargo de la Arrendadora derivados del cobro de los pagos adeudados por el Arrendatario como consecuencia del presente Contrato; e) si el Arrendatario no contrata el servicio de prepago de combustible y no devuelve el vehículo con el depósito lleno, los gastos de repostaje en la estación de servicio más próxima al mostrador de devolución, que figuran en la página web de la Dirección General de Energía y Geología en <http://www.precoscombustiveis.dgeg.pt/>, más 30,00 € (treinta euros) por los gastos de funcionamiento correspondientes; f) se cobrará una tasa de recarga eléctrica de 30,00 € siempre que el vehículo se devuelva con un nivel de energía inferior al 80 %.

2. Toda factura no abonada en la fecha de vencimiento devengará intereses de demora al tipo máximo legalmente permitido.

3. El Arrendatario acepta expresamente que, siempre

máxima legalmente permitida.

3 – O Locatário aceita expressamente que, sempre que se revele necessária a correção da faturação emitida pela Locadora, poderá a mesma ser efetuada através da emissão de uma nota de crédito, que incluirá a respetiva regularização do IVA, nos termos do artigo 78º do Código do IVA, e será liquidada por meio de a) compensação com fatura ainda não liquidada; b) transferência bancária ou c) devolução para o cartão de crédito disponibilizado ou a disponibilizar pelo Locatário, sendo o mesmo informado através do endereço eletrónico indicado no contrato. Pelos referidos procedimentos de correção de faturação, o cliente concorda em como teve conhecimento da nota de crédito emitida e da sua liquidação, dando-se pelos mesmos, cumprimento aos requisitos previstos no n.º 5 do artigo 78º Código do IVA.

4 – O Locatário, para garantia do cumprimento das obrigações decorrentes ao Contrato, prestará caução em cartão de crédito, pelo montante referido no contrato, autorizando ainda, expressamente, a Locadora a debitar no mesmo todas e quaisquer importâncias devidas nos termos do presente contrato, após atempada notificação.

5 – Em caso de incumprimento, pelo Locatário, do pagamento das faturas emitidas pela Locadora, ou de verificação de qualquer reversão de pagamento (chargeback), a Locadora poderá proceder à cobrança coerciva de todos os montantes devidos. Nessa eventualidade, o Locatário será responsável pelo pagamento integral das quantias em dívida, acrescidas de juros de mora legais, bem como de todas as despesas decorrentes da cobrança, incluindo honorários de advogado e encargos administrativos.

6 – Para os efeitos do disposto no número anterior, a Locadora aceita apenas cartões de crédito que: a) tenham como titular o condutor principal; b) correspondam a cartões Visa, MasterCard, American Express, Diners Club, Discover, JCB, AirPlus e Amex BTA/iBTA. A Locadora não aceita cartões V-Pay, cartões de crédito ou débito pré-pagos (incluindo Revolut, N26, Wise ou similares), nem Visa Electron.

## **9 – DESPESAS ADMINISTRATIVAS**

1 – Caso a Locadora seja notificada de qualquer contraordenação ou conduta ilícita praticada pelo Locatário, e ainda que unicamente para proceder à sua identificação, este obriga-se a pagar, a título de despesas administrativas, o montante de €60,00 (sessenta euros) pela prestação de informação à entidade responsável.

2 – Na eventualidade de desenvolvimento de um processo

que resulte necesaria la rectificación de la factura emitida por la Arrendadora, esta se realice mediante la emisión de una nota de crédito, que incluirá la respectiva regularización del IVA, en los términos del artículo 78 de la Ley del IVA portuguesa, y se liquidará mediante a) compensación con una factura aún no liquidada; b) transferencia bancaria; o c) devolución a la tarjeta de crédito facilitada o a facilitar por el Arrendatario, que será informado a través de la dirección de correo electrónico indicada en el contrato. Mediante los procedimientos de rectificación de facturación mencionados, el cliente acepta haber sido informado de la nota de crédito emitida y de su liquidación, cumpliendo así con los requisitos establecidos en el artículo 78, apartado 5, de la Ley del IVA portuguesa.

4. Con el fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del Contrato, el Arrendatario constituirá una garantía mediante tarjeta de crédito por el importe referido en el Contrato, autorizando asimismo expresamente a la Arrendadora a cargar en ella todas y cada una de las cantidades adeudadas en virtud del presente Contrato, previa notificación oportuna.

5 – En caso de incumplimiento por parte del Arrendatario del pago de las facturas emitidas por la Arrendadora, o de verificación de cualquier reversión de pago (chargeback), la Arrendadora podrá proceder al cobro coercitivo de todos los importes adeudados. En este supuesto, el Arrendatario será responsable del pago íntegro de las cuantías adeudadas, sumadas a los intereses de mora legales, así como de todos los gastos derivados del cobro, incluidos los honorarios de abogados y los gastos administrativos.

6 – A los efectos de lo dispuesto en el apartado precedente, el Arrendador únicamente aceptará tarjetas de crédito que: a) figuren a nombre del conductor principal; b) correspondan a las marcas Visa, MasterCard, American Express, Diners Club, Discover, JCB, AirPlus y Amex BTA/iBTA. El Arrendador no admite tarjetas V-Pay, tarjetas de crédito o débito de tipo prepago (incluyendo Revolut, N26, Wise o similares), ni Visa Electron.

## **9. GASTOS ADMINISTRATIVOS**

1 - En caso de que la Arrendadora sea notificada de cualquier infracción administrativa o conducta ilícita cometida por el Arrendatario, y aunque solo sea para identificarlo, este se compromete a abonar, en concepto de gastos administrativos, la cantidad de 60,00 € (sesenta euros) por el suministro de información a la entidad responsable.

2 - En caso de proceso administrativo de análisis y

administrativo de análise e cobrança de danos, o Locatário fica obrigado ao pagamento da correspondente taxa administrativa, nos seguintes termos: a) €75,03 (setenta e cinco euros e três cêntimos) quando estejam em causa valores calculados segundo o IDC – International Damage Catalog; b) €123,00 (cento e vinte e três euros) nos casos em que estejam em causa reparações com valor inferior a €1.000,00 (mil euros); c) €246,00 (duzentos e quarenta e seis euros) nos casos em que o valor da reparação exceda o montante de €1.000,00 (mil euros).

3 - No caso de a Locadora ser notificada de qualquer reclamação bancária ou pedido de reversão de pagamento (chargeback) iniciado pelo Locatário que impeça a boa cobrança dos valores devidos no âmbito do contrato, é devido o pagamento, pelo Locatário, o pagamento do montante de €35,00 (trinta e cinco euros) a título de despesas administrativas relativas à análise e prestação de informação junto das entidades competentes.

## 10 - DOMICÍLIO CONVENCIONADO

As partes convencionam as moradas indicadas no Contrato para qualquer contacto, nomeadamente, para efeitos de citações ou notificações.

## 11 - PROTEÇÃO DADOS PESSOAIS

1 - Os dados pessoais fornecidos pelo Locatário e pelo(s) condutor(es) serão recolhidos e tratados pela Locadora, entidade responsável pelo seu tratamento, e destinam-se única e exclusivamente às seguintes finalidades: a) Execução e cumprimento das obrigações pré-contratuais e contratuais, nomeadamente para efeitos da gestão de reservas e aluguer de veículos; b) Cumprimento de obrigações legais; c) Gestão da relação contratual com o Locatário e com o(s) condutor(es), nomeadamente para efeitos de contactos por motivos administrativos e/ou operacionais, nele se incluindo processamento de danos nos veículos, acidentes e infrações rodoviárias; d) Gestão e fidelização do Locatário e do(s) condutor(es), nomeadamente através da realização de bónus e ofertas.

2 - Os dados pessoais fornecidos serão guardados pelo período mínimo estritamente necessário ao cumprimento das finalidades enunciadas no número anterior e em consonância com o definido na política de privacidade, sendo eliminados assim que se verifique que os mesmos deixaram de ser necessários, ou no termo do período máximo de conservação.

3 - A Locadora trata os dados pessoais fornecidos pelo Locatário e pelo(s) Condutor(es) com a máxima confidencialidade, pelo que implementou medidas técnicas e organizativas por forma a proteger os

recuperación de daños, el Arrendatario está obligado a pagar la tasa administrativa correspondiente, de la siguiente forma: a) 75,03 € (setenta y cinco euros con tres céntimos) en el caso de valores calculados según el IDC - Catálogo Internacional de Daños; b) 123,00 € (ciento veintitrés euros) en el caso de reparaciones con valor inferior a 1000,00 € (mil euros); c) 246,00 € (doscientos cuarenta y seis euros) en caso de que el valor de la reparación sea superior a 1000,00 € (mil euros).

3 - En caso de que la Arrendadora sea notificada de cualquier reclamación bancaria o solicitud de reversión de pago (chargeback) interpuesta por el Arrendatario que impida el cobro adecuado de los importes adeudados en virtud del contrato, el Arrendatario deberá abonar el pago de la cuantía de 35,00 € (treinta y cinco euros) correspondiente a los gastos administrativos relacionados con el análisis y la prestación de información a las entidades competentes.

## 10 - DIRECCIÓN ACORDADA

Las partes acuerdan las direcciones indicadas en el Contrato para cualquier contacto, en particular a efectos de citaciones o notificaciones.

## 11 - PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

1 - Los datos de carácter personal facilitados por el Arrendatario y el conductor o conductores serán recogidos y tratados por la Arrendadora, entidad responsable de su tratamiento, y se utilizarán única y exclusivamente para las siguientes finalidades: a) ejecución y cumplimiento de obligaciones precontractuales y contractuales, concretamente para la gestión de reservas y alquiler de vehículos; b) cumplimiento de obligaciones legales; c) gestión de la relación contractual con el Arrendatario y el conductor o conductores, concretamente para la realización de contactos por motivos administrativos u operativos, incluyendo la tramitación de daños al vehículo, accidentes e infracciones de tráfico; d) gestión y fidelización del Arrendatario y el conductor o conductores, concretamente mediante la realización de ofertas y bonificaciones.

2 - Los datos personales proporcionados se conservarán durante el período mínimo estrictamente necesario para cumplir los fines establecidos en el apartado anterior y de conformidad con las disposiciones de la política de privacidad, y se eliminarán tan pronto como se compruebe que ya no son necesarios, o al final del período máximo de conservación.

3 - La Arrendadora trata los datos de carácter personal facilitados por el Arrendatario y el Conductor o Conductores con la máxima confidencialidad, por lo que ha implantado medidas técnicas y organizativas

dados pessoais contra a destruição, acidental ou ilícita, a perda acidental, a alteração, a difusão ou acesso não autorizado aos mesmos.

4 - Os dados pessoais fornecidos pelo Locatário e pelo(s) condutor(es) poderão ser partilhados com os fornecedores ou prestadores de serviços da Locadora, única e exclusivamente para prossecução das finalidades identificadas na presente cláusula, garantindo a Locadora que tais entidades se encontram igualmente dotadas de medidas técnicas e organizativas para garantir a total proteção dos dados pessoais do Locatário e do(s) condutor(es) e que os mesmos apenas tratarão os dados para cumprimento integral das finalidades identificadas.

5 - Os dados do Locatário e do(s) condutor(es) podem ser partilhados sempre que se verifique que cometeu uma contraordenação ou infração durante o período de aluguer.

6 - A Locadora garante que nunca procederá à venda, empréstimo ou cedência dos dados pessoais do Locatário a terceiros, sem que haja o consentimento expreso e explícito dos mesmos para o efeito, obrigando-se igualmente a recolher o consentimento expreso do Locatário e do(s) condutor(es) para o tratamento de dados pessoais para outras finalidades que não as descritas no n.º 1 da presente cláusula.

7 - É garantido ao Locatário e ao(s) condutor(es), enquanto titulares de dados pessoais, o direito a aceder, retificar e apagar os seus dados pessoais, bem como o direito de limitar o tratamento dos mesmos, opor-se a tal tratamento e solicitar a portabilidade desses mesmos dados. Para este efeito, ou para qualquer esclarecimento relacionado com o tratamento dos seus dados, poderá entrar em contacto com o Encarregado de Proteção de Dados através do e-mail [dataprotectionofficer@sixt.pt](mailto:dataprotectionofficer@sixt.pt). Caso considere que se verificou uma utilização indevida dos seus dados, pode sempre apresentar uma reclamação junto da entidade de controlo - Comissão Nacional de Proteção de Dados ([www.cnpd.pt](http://www.cnpd.pt));

8 - Mediante a assinatura do presente, o Locatário confirma que leu e aceita a Política de Privacidade da Locadora, a qual se encontra sempre atualizada em [www.sixt.pt](http://www.sixt.pt).

## **12 - EQUIPAMENTO DE GEOLOCALIZAÇÃO (GPS)**

1 - O veículo encontra-se equipado com um equipamento de geolocalização (GPS) e telemática, o que visa a) garantir a segurança dos veículos; b) facilitar a sua recuperação em caso de roubo ou furto; c) controlo de rotas e limites geográficos; d) prevenção de uso indevido do veículo; e) otimização de logística

para proteger los datos de carácter personal contra la destrucción accidental o ilícita, la pérdida accidental, la alteración, la difusión o el acceso no autorizado a ellos.

4 - Los datos de carácter personal facilitados por el Arrendatario y el conductor o conductores podrán ser compartidos con los proveedores o prestadores de servicios de la Arrendadora, única y exclusivamente para las finalidades identificadas en esta cláusula, garantizando la Arrendadora que dichas entidades también están dotadas de las medidas técnicas y organizativas para garantizar la plena protección de los datos de carácter personal del Arrendatario y del conductor o conductores y que únicamente tratarán los datos para el pleno cumplimiento de las finalidades identificadas.

5 - Los datos del Arrendatario y del conductor o conductores podrán ser compartidos siempre que se compruebe que han cometido una falta o infracción administrativa durante el periodo de alquiler.

6 - La Arrendadora garantiza que nunca venderá, prestará o cederá los datos personales del Arrendatario a terceros sin su consentimiento expreso y explícito para ello, así como se compromete a recabar el consentimiento expreso del Arrendatario y del conductor o conductores para el tratamiento de los datos personales con finalidades distintas a las descritas en el apartado 1 de esta cláusula.

7 - Se garantiza al Arrendatario y al conductor o conductores, como titulares de datos personales, el derecho de acceso, rectificación y cancelación de sus datos personales, así como el derecho a la limitación de su tratamiento, a oponerse a dicho tratamiento y a solicitar la portabilidad de dichos datos. Para ello, o para cualquier aclaración relacionada con el tratamiento de sus datos, puede ponerse en contacto con el responsable de protección de datos por correo electrónico en la dirección [dataprotectionofficer@sixt.pt](mailto:dataprotectionofficer@sixt.pt). Si considera que se ha hecho un uso indebido de sus datos, siempre puede presentar una reclamación ante el organismo supervisor: la Comisión Nacional de Protección de Datos de Portugal ([www.cnpd.pt](http://www.cnpd.pt));

8 - Con la firma del presente contrato, el Arrendatario confirma que ha leído y acepta la Política de Privacidad del Arrendador, siempre actualizada en [www.sixt.pt](http://www.sixt.pt).

## **12 - EQUIPO DE GEOLOCALIZACIÓN (GPS)**

1 - El vehículo está equipado con equipos de geolocalización (GPS) y telemática, cuya finalidad es: a) garantizar la seguridad del vehículo; b) facilitar la recuperación en caso de robo o hurto; c) controlar las rutas y los límites geográficos; d) evitar el uso indebido del vehículo; e) optimizar la logística, y, en general,

e, em geral, f) assegurar o cumprimento das condições contratuais.

2 - Os equipamentos de geolocalização incluem, nos casos aplicáveis, sensores que permitem a monitorização do cumprimento das disposições contratuais e a elaboração de relatórios explicativos, que podem ser utilizados em caso de ocorrência de acidentes e/ou verificação de danos no veículo.

3 - Ao celebrar o presente contrato, o Locatário declara ter tomado conhecimento e aceitar que o veículo se encontra equipado com o referido equipamento, o qual pode ser utilizado para os fins indicados no número 1.

4 - A utilização do equipamento de geolocalização não determina a recolha de qualquer dado ou informação que permita a identificação do Locatário neste âmbito.

5 - Em caso de tentativa de desativação, remoção ou verificação de danos no equipamento, o Locatário é responsável pelos respetivos custos de reparação ou substituição.

### **13 - RESOLUÇÃO ALTERNATIVA DE LITÍGIOS**

Em cumprimento do disposto na Lei n.º 144/2015, de 8 de Setembro, fica o Locatário informado da existência de mecanismos de resolução alternativa de litígios (RAL), cuja informação se encontra disponível em <https://www.consumidor.gov.pt/>, aos quais pode recorrer em caso de litígio com a Locadora. A presente informação não vincula a Locadora a aderir à resolução alternativa de litígios.

### **14 - DEVER DE COMUNICAÇÃO E INFORMAÇÃO**

1 - O Locatário declara ter conhecimento de que não é permitido fumar dentro do veículo.

2 - O Locatário reconhece que todas as cláusulas constantes do presente Contrato lhe foram atempadas e expressamente comunicadas e explicadas, e que o mesmo delas ficou ciente e as aceitou integralmente, pelo que assina o presente Contrato. O Locatário aceita que a sua assinatura fique registada em suporte duradouro, produzindo todos os efeitos legais, nos termos e para os efeitos do Decreto-Lei n.º 446/85, de 25 de Outubro, 1985.

f) garantizar el cumplimiento de las condiciones contractuales.

2 - Los equipos de geolocalización incluyen, en su caso, sensores que permiten el control del cumplimiento de las disposiciones contractuales y la producción de informes explicativos que pueden ser utilizados en caso de accidentes o verificación de daños en el vehículo.

3 - Al suscribir el presente contrato, el Arrendatario declara haber tenido conocimiento y aceptar que el vehículo está dotado de los mencionados equipos, que podrán ser utilizados para los fines indicados en el apartado 1.

4 - La utilización del equipo de geolocalización no implica la recogida de ningún dato o información que permita la identificación del Arrendatario en este contexto.

5 - En caso de que se intente desactivar, retirar o dañar el equipo, el Arrendatario será responsable del coste de reparación o sustitución.

### **13. RESOLUCIÓN ALTERNATIVA DE LITIGIOS**

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley portuguesa n.º 144/2015, de 8 de septiembre, se informa al Arrendatario de la existencia de mecanismos alternativos de resolución de conflictos (ADR), cuya información está disponible en <https://www.consumidor.gov.pt/>, a los que el Arrendatario podrá recurrir en caso de litigio con la Arrendadora. Esta información no obliga a la Arrendadora a adherirse a los mecanismos alternativos de resolución de conflictos.

### **14. DEBER DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN**

1 - El Arrendatario declara tener conocimiento de que no está permitido fumar en el interior del vehículo.

2 - El Arrendatario reconoce que todas las cláusulas contenidas en el presente Contrato le han sido comunicadas y explicadas oportunamente y que las conoce y acepta en su totalidad, por lo que firma el presente Contrato. El Arrendatario acepta que su firma quede registrada en un soporte duradero, produciendo todos los efectos legales, en los términos y a los efectos del Decreto-Ley portugués n.º 446/85 de 25 de octubre de 1985.

---

Assinatura Condutor / Firma del conductor